

ICTR-99-54-T
30-11-2012
(111579 - 111578)

111579
Amstamf



International Criminal Tribunal for Rwanda
Tribunal pénal international pour le Rwanda

OR: ENG

TRIAL CHAMBER II

Before: Judge William H. Sekule, Presiding
Judge Solomy Balungi Bossa
Judge Mparany Rajohnson

Acting Registrar: Mr. Pascal Besnier

Date: 30 November 2012

The PROSECUTOR

v.

Augustin NGIRABATWARE

Case No. ICTR-99-54-T

ICTR
JUDICIAL RECORDS/REGISTRY
RECEIVED
2012 NOV 30 A 11:32
[Handwritten signature]

SCHEDULING ORDER FOR DELIVERY OF JUDGEMENT

Office of the Prosecutor

- Mr. Wallace Kapaya
- Mr. Rashid Rashid
- Mr. Patrick Gabaake
- Mr. Iskandar Ismail
- Mr. Kristian Douglas
- Ms. Sonja Sun
- Ms. Mankah Fombang
- Ms. Faria Rekkas

Defence Counsel

- Ms. Mylène Dimitri
- Mr. Claver Sindayigaya
- Mr. Deogratias Sebureze
- Ms. Anne-Gaëlle Denier
- Mr. Gregg Shankman
- Mr. Philippe Plourde

[Handwritten signature]

THE INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNAL FOR RWANDA,

SITTING as Trial Chamber II composed of Judges William H. Sekule, Presiding, Solomy Balungi Bossa, and Mparany Rajohnson (the "Chamber");

NOTING that Closing Arguments were made on 23, 24 and 25 July 2012; and

ACTING pursuant to Rules 54 and 88 of the Rules of Procedure and Evidence;

THE CHAMBER ORDERS that the Judgement in this case shall be delivered in a public hearing at 11.00 a.m. on Thursday, 20 December 2012, at the seat of the court.

Arusha, 30 November 2012



William H. Sekule
Presiding Judge



Solomy Balungi Bossa
Judge



Mparany Rajohnson
Judge

[Seal of the Tribunal]





TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS WITH CMS

COURT MANAGEMENT SECTION
(Art. 27 of the Directive for the Registry)

I - GENERAL INFORMATION (To be completed by the Chambers / Filing Party)

To:	<input type="checkbox"/> Team I N. M. Diallo	<input checked="" type="checkbox"/> Team II C. K. Hometownu N. M. Diallo	<input type="checkbox"/> Team III C. K. Hometownu
	<input checked="" type="checkbox"/> OIC, JLSD P. Besnier	<input type="checkbox"/> OIC, JPU C. K. Hometownu	<input type="checkbox"/> Appeals Chamber / The Hague R. Muzigo-Morrison
From:	<input checked="" type="checkbox"/> Chamber II (names)	<input type="checkbox"/> Defence (names)	<input type="checkbox"/> Prosecutor's Office (names) <input type="checkbox"/> Other: (names)
Case Name:	The Prosecutor vs. NGIRABATWARE Augustin		Case Number: ICTR-99-54-T
Dates:	Transmitted: 30 November 2012		Document's date: 30 November 2012
No. of Pages:	3 (incl. this sheet)	Original Language:	<input checked="" type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda
Title of Document:	Scheduling Order for Delivery of Judgement		
Classification Level:		TRIM Document Type:	
<input type="checkbox"/> Ex Parte <input type="checkbox"/> Strictly Confidential / Under Seal <input type="checkbox"/> Confidential <input checked="" type="checkbox"/> Public		<input type="checkbox"/> Indictment <input type="checkbox"/> Warrant <input type="checkbox"/> Correspondence <input type="checkbox"/> Submission from non-parties <input type="checkbox"/> Decision <input type="checkbox"/> Affidavit <input type="checkbox"/> Notice of Appeal <input type="checkbox"/> Submission from parties <input type="checkbox"/> Disclosure <input checked="" type="checkbox"/> Order <input type="checkbox"/> Appeal Book <input type="checkbox"/> Accused particulars <input type="checkbox"/> Judgement <input type="checkbox"/> Motion <input type="checkbox"/> Book of Authorities	

II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE (To be completed by the Chambers / Filing Party)

CMS SHALL take necessary action regarding translation.

Filing Party hereby submits only the original, and **will not submit** any translated version.

Reference material is provided in annex to facilitate translation.

Target Language(s):

English French Kinyarwanda

CMS SHALL NOT take any action regarding translation.

Filing Party hereby submits **BOTH the original and the translated version** for filing, as follows:

Original	in	<input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda
Translation	in	<input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda

CMS SHALL NOT take any action regarding translation.

Filing Party **will be submitting the translated version(s)** in due course in the following language(s):

English French Kinyarwanda

KINDLY FILL IN THE BOXES BELOW

<input type="checkbox"/> The OTP is overseeing translation. The document is submitted for translation to: <input type="checkbox"/> The Language Services Section of the ICTR / Arusha. <input type="checkbox"/> The Language Services Section of the ICTR / The Hague. <input type="checkbox"/> An accredited service for translation; see details below: Name of contact person: Name of service: Address: E-mail / Tel. / Fax:	<input type="checkbox"/> DEFENCE is overseeing translation. The document is submitted to an accredited service for translation (fees will be submitted to DCDMS): Name of contact person: Name of service: Address: E-mail / Tel. / Fax:
---	--

III - TRANSLATION PRIORITISATION (For Official use ONLY)

<input type="checkbox"/> Top priority	COMMENTS	<input type="checkbox"/> Required date:
<input type="checkbox"/> Urgent		<input type="checkbox"/> Hearing date:
<input type="checkbox"/> Normal		<input type="checkbox"/> Other deadlines: